THE NEWSLETTER OF THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

Vol. 20, No. 1 (April 2007) http://clover.slavic.pitt.edu/~essa/index.html

Message from the President

Greetings, fellow Slavists (my computer persists in attempting to convert it to Slaves),

We are now at the mid-point in the year between the AAASS meeting in Washington, D.C., at which we enjoyed numerous interesting panels put on by ESSA members, and the next AAASS meeting in New Orleans in the fall of 2007. Our proposed panels are in (I trust) and I look forward to seeing all of you once again in the Big Easy.

Last fall many of you, and some Slavists who are not ESSA members, recommended that ESSA sponsor panels on things medieval at the 43rd International Congress on Medieval Studies, 8-11 May 2008. It will take place at Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan. I have made inquiries and it is possible to sponsor as many panels as we can put together for this and future congresses. THE DEADLINE TO SUBMIT SPONSORED-PANEL PROPOSALS TO KALAMAZOO IS 15 MAY 2007, which means that they must come to me at the address listed below in time for me to provide ESSA endorsement and then submit them. You can download session proposal forms from the web site: www.wmich.edu/medieval/congress. But the congress requires that proposals be submitted on paper (not by e-mail). Slavists, who are not yet members of ESSA, may certainly participate, but they must become members to do so. It is easy. Send me annual dues of $10.00 along with a short curriculum vitae. I hope we can make a good showing there. Those congresses are truly international, stimulating and a lot of fun.

I am pleased to tell you that Robert Romanchuk (Dept. of Modern Languages, Florida State Univ.) has agreed to head up a nominating committee to present us with a slate of officers (V-P President elect, Secretary-Treasurer, and Newsletter Editor) at our fall meeting. George Majeska, our present vice-president will then take over as president and (fortunately, Isolde Thyrêt and Christian Raffensperger have agreed to continue on as secretary-treasurer and newsletter editor).

Respectfully,
David Miller, President
2650 N. Lakeview Av. #3810
Chicago, IL 60614
dbmjjm@rcn.com

Minutes of the ESSA Meeting in Washington, D.C., 2006

After David Miller opened the meeting the Treasurer's Report was read by Christian Raffensperger, for Isolde Thyrêt, and was accepted by the membership. David Miller then introduced Francis Butler, the chair of the awards committee, to present the ESSA award. The 2006 award was presented to Simon Franklin for his book, *Writing, Society, and Culture in Early Rus', c. 950-1300*. (Cambridge, 2002). The committee will next be chaired by Russell Martin, and the award topic will be for works on or editions of early Slavic texts published during the period 2005-2007 [see the announcement in this newsletter]. Francis Butler also asked for the membership's input on the issue of inclusion of electronic media in these awards. After a lively discussion, David Miller instructed the awards committee to discuss the issue of adding a fourth award for electronic media. Marina Svoboda was also elected to fill out the empty seat on the awards committee for next year.

David Miller next opened for discussion the possibility of the ESSA becoming a sponsoring organization at the International Congress on Medieval Studies held annually in Kalamazoo, MI. David Prestel read a letter from Julia Verkholantsev in support of ESSA sponsorship at Kalamazoo as a means of recruiting a wider membership, and the topic was well-received by the membership. David Miller agreed to contact the Medieval Institute and arrange sponsorship for the 2008 Kalamazoo Congress.

The next item on the Agenda was the Announcements. George Majeska announced our dinner plans upon the conclusion of the Annual Meeting. Sandra Levy thanked David Birnbaum for his continued hosting of the ESSA website. She also raised the issue of uses of the website [an issue of which we discussed other aspects in 2005]. It was decided, after a great deal of discussion, to delete the current membership directory online since it is outdated. David Miller then announced the ESSA-sponsored panel on "Medieval Slavic Electronic Text Resources," organized by David Birnbaum. Proposals would also be accepted for ESSA sponsorship for the 2007 AAASS. David Miller also announced the creation of a nominating committee for a new slate of officers which will be announced and voted upon at the 2007 Annual Meeting.

There was then a variety of New Business announcements. Monica White, Secretary/Treasurer for the Slavonic and East European Mediaeval Studies Group, brought greetings from across the pond, and announced that anyone interested is welcome to present at their March/November meetings. The publication of a Festschrift in honor of Norman W. Ingham was announced by Christian Raffensperger. Donald Ostrowski announced changes for the ASEC business meeting. George Majeska raised the question of having too much money in our treasury because of our non-profit status. Various solutions are offered, including coffee and Danish at the Annual Meeting, and it was decided that we will raise the amount of our award to $100 for 2007. Meeting adjourns.

ESSA Treasurer's Report

Balance 11/1/2005	2908.75
Dues received	462.00
Postage	133.15
Interest through 8/31/05	14.43
ESSA Prize	50.00
Balance on 10/15/2006	3203.03

Eleventh Annual Winter Workshop in Medieval and Early Modern Slavic Studies

On February 16, 2007, Gail Lenhoff hosted the Annual Winter Workshop in Medieval and Early Modern Slavic Studies at UCLA. For an eleventh year, Early Slavists gathered from colder climes to discuss their works in progress in Southern California. The following papers were presented:

I. Byzantine, Kievan, Regional and Comparative:
● Heidi Sherman, U. Wisconsin, Green Bay: "Staking the Novgorodian Frontier: Ladoga's Twelfth-Century Churches as Landscape Markers"
● Olenka Pevny, U. Richmond: "Breaking the Barriers of Princely Patronage: The Fresco Cycle of St. Cyril of Alexandria and Byzantine Religiosity in Medieval Kiev"
● David Prestel, Michigan State: "How Sacred the Cross: Could Oaths Be Broken in Kievan Rus?"
● Donald Ostrowski, Harvard: "Redating the Life of Aleksandr Nevskii"
● Julia Verkholantsev, U. Pennsylvania: ""Latin Cyrillic Prayers and the Kleparz Glagolite Monks"
● Boris Todorov, UCLA: "Bulgarian Saints in the Roman Space according to the Fourteenth-Century Prolog(s)"
● Robert Romanchuk, Florida State U.: "The Uses of Study in Elite Orthodox Convents (Byzantium and Serbia, 14th-15th Centuries)"

II. Muscovite and Early Modern:
● David Miller, Roosevelt U.: "Monks of Elite Origin at the Major Monasteries. Did Trinity Have More of Them and, If So, Why?"
● David Goldfrank, Georgetown U.: "Devotees of Nil Sorskii among the Elders of the Iosifo-Volokolamskii Monastery in the Fifteenth Century"
● Janet Martin, U. Miami: "Military Service as a Condition of Pomest'e Landholding"
● Ann Kleimola, U. Nebraska: "The Emergence of a North Russian Artistic Center: the Antonievo-Siiskii Monastery"
● Daniel Kaiser, Grinnell: "The Testament of a Seventeenth-Century Peasant from the Russian North"
● Georg Michels, UC Riverside: "The Transformation of Russian Church Power under Patriarch Filaret (1619-33)"

The UCLA Medieval Slavic Winter Workshop is sponsored by UCLA's Center for Medieval & Renaissance Studies, Center for European & Eurasian Studies, and Dept. of Slavic Languages & Literatures.

Tenth Midwest Medieval Slavic Workshop

The tradition of the Midwest Medieval Slavic Workshop continues! On April 27, 2007, Valentina Pichugina will host the University of Chicago's annual Medieval Slavic Workshop. The following papers were presented:

● William Veder (U. Amsterdam, emeritus; Deerfield, Ill.) - "The Compilation of the Oldest Slavic Lenten Homiliary"
● Francis Butler (U. Illinois) - "Fredegund in the *Liber Historiae Francorum* and Olga in the PVL"
● Robert Romanchuk (Florida St. U.) - "Bluestocking Nuns and the Ethics of Learning (Byzantium and Serbia, 14^{th}-15^{th} Centuries)"
● Bill J. Darden (U. Chicago) - "Negative Concord in Early Slavic Texts"
● Valentina Pichugina (U. Chicago) - "A Blagosaga of 'Happiness'"
● Ann Kleimola (U. Nebraska) - "Monks and Their Icons"
● David Prestel (MSU) - "Darkness and Light: Princess Olga's Depictions in the PVL"

● David Miller (Roosevelt U., emeritus) - "William Parry's Description of Tsar Boris Godunov's Pilgrimage to the Trinity-Sergius Monastery in May, 1600"
● Matthew W. Herrington (Harvard U.) - "Probable Lives: 'Filling in the Gaps' in the Printed Century Slavonic Patericon"
● Norman W. Ingham (U. Chicago) - "How to Write about the Igor' Tale as Literature"
● William Brumfield (Tulane U.) - "The Cultural Legacy of Northern Russian Wooden Churches in the 'Tent' Form: Problems of Preservation"

Early Slavists Seminars at Harvard University – Spring 2007 Schedule

● January 12, 2007 – Bulat R. Rakhimzyanov (Kazan' State University - Fulbright Fellow at Harvard University): " The Debatable Questions of the Early Kasim Khanate (1437-1462)."
● February 2, 2007 – Olga Strakhov (Harvard University): "The Expression of Love: Fileo and Agapao in the Greek and Slavonic Texts of the Gospel according to John."
● April 6, 2007 – Emil Souleimanov (Charles University in Prague and Fulbright Fellow at the Davis Center for Russian and Eurasian Studies): "Imam Shamil, the Great Caucasian War and the Chechens: Historical Considerations in a Regional Perspective from the 16th to the 19th Centuries."
● April 27, 2007 – Michael Moser (University of Vienna): "Ruthenian Law, Ruthenian Language – What Did the Lithuanian Statutes Mean for the History of the Ruthenian Language?"
● May 11, 2007 – Peter B. Brown (Rhode Island College): "The Strategic Dilemmas of Seventeenth-Century Eastern European Warfare"

Povest vremennykh let "Preconference"

On March 30, 2007, David J. Birnbaum (University of Pittsburgh) and Alan Timberlake (Columbia University) held a Povest vremennykh let "Preconference" sponsored by the Harriman Institute of Columbia University, in collaboration with the Mid-Atlantic Slavic Conference. Abstracts of the papers can be accessed at http://clover.slavic.pitt.edu/~djb/masc-pvl/masc-pvl.html

Session 1: Friday, 2007-03-30, 9:30 a.m.-11:30 a.m.
Chair: Alan Timberlake, Columbia University
David J. Birnbaum, University of Pittsburgh, "The e-PVL: An Electronic Edition of the Rus' Primary Chronicle "
Donald Ostrowski, Harvard University, "The Nachal'nyi Svod and the Povest' vremennykh let"

Session 2: Friday, 2007-03-30, 1:00 p.m.-3:00 p.m.
Chair: David J. Birnbaum, University of Pittsburgh
Francis Butler, University of Illinois at Urbana-Champaign, "Western Parallels to the Legend of Ol'ga's baptism in the Povest' vremennykh let"
Renee Perelmutter, University of California, Berkeley, "Establishing Narrative Point of View in 'The Blinding of Vasilko'"
Susana Torres Prieto-Hay, Universidad Complutense de Madrid and St. Louis University, Madrid Campus, "Princely Heroes or Heroic Princes: Uses of Heroic Literature in the Povest' vremennykh let"

Session 3: Friday, 2007-03-30, 3:30 p.m.-5:30 p.m.
Chair: Valentina Izmirlieva, Columbia University
Inés García de la Puente, Universidad Complutense de Madrid, "Ol'ga's Revenges and Indo-European Types of Punishment"
Boris Maslov, University of California, Berkeley, "Greek Semantic Loans in the Domain of ethos/nomos in the Povest' vremennykh let"

Alan Timberlake, Columbia University, "Orality in the Povest' vremennykh let"

Roundtable: Saturday, 2007-03-31, 9:00 a.m.-10:20 a.m.
David J. Birnbaum, University of Pittsburgh
Francis Butler, University of Illinois at Urbana-Champaign
Inés García de la Puente, Universidad Complutense de Madrid
Boris Maslov, University of California, Berkeley
Donald Ostrowski, Harvard University
Renee Perelmutter, University of California, Berkeley
Alan Timberlake, Columbia University
Susana Torres Prieto-Hay, Universidad Complutense de Madrid and St. Louis University, Madrid Campus

New Perspectives for Research in Medieval Slavonic Studies
Nuevas perspectivas de la investigación Medievalistica Eslava

On October 19-21 of 2006, an international conference on medieval Slavonic studies was held at the University of Madrid. Several of our ESSA members were present and it was reported by all to be a wonderful experience for cooperation with a wider group of medieval Slavists on the European continent.

Thursdav, 19 October
Jos Schaeken (Professor of Balto-Slavic languages - Slavic Department, Leiden University, The Netherlands) “New (?) Perspectives on the Old Church Slavonic Kiev Folia”

Enrique Gutiérrez Rubio (Becario de Investigación - Departamento de Filología Románica, Filología Eslava y Lingüística General, Universidad Complutense)
“Linguistic and Ideological Study of Dalimil's Chronicle”

David J. Birnbaum (Professor and Chairman - Department of Slavic Languages and Literatures, University of Pittsburgh, USA)
“New Developments in the Computer-Assisted Processing of Medieval Slavic Manuscripts “

Julia Mendoza Tuñón (Catedrático de Universidad - Departamento de Filología Griega y Lingüística Indoeuropea, Universidad Complutense)
Dr Susana Torres Prieto (Profesora Asociada - Departamento de Filología Griega y Lingüística Indoeuropea, Universidad Complutense)
“The Atypical Hero in the Bylinic Tradition: The Mythological Cycle”

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez (Titular de Universidad - Departamento de Filología Griega y Lingüística Indoeuropea, Universidad Complutense)
“Reconstructing Medieval Polabian. Latin and Slavic in Contact in the Middle Ages.”

Tania Llileva Dimitrova (Contratado doctor - Departamento de Filología Románica, Filología Eslava y Lingüística General, Universidad Complutense)
“Cambios fonéticos y limitaciones morfológicas. Una vez más sobre la 3a Palatalización”

Friday, 20 October
Alexei Gippius (Institute of Slavic Studies, Moscow, Russia)
“Novye aspekty izuchenija berestjanyx gramot”

Iván Igartua Ugarte (Contratado doctor - Departamento de Estudios Clásicos, Universidad del País Vasco)

"Semanticheskoe soglasovanie v drevnerusskoj pis'mennosti / Concordancia semántica en ruso antiguo"

Predrag Matejic (Associate Professor, Curator, Hilandar Research Library, Director, Resource Center for Medieval Slavic Studies - The Ohio State University, Columbus, Ohio, USA)
"New Perspectives for Research in Medieval Slavonic Studies: Paper and Watermarks"

M. A. Johnson (Assistant Curator, Hilandar Research Library, Resource Center for Medieval Slavic Studies - The Ohio State University, Columbus, Ohio, USA)
"Medieval Slavic Old Testament Lectionaries"

Susana Torres Prieto (Profesora Asociada - Departamento de Filología Griega y Lingüística lndoeuropea, Universidad Complutense)
"Found in Translation? Heroic Literature and Political Ideology in Slavonic"

Saturday 21 October
Marcello Garzaniti (Dipartimento di Linguistica - Università di Firenze, Italy)
"Bible and Liturgy in Church Slavonic Literature. A New Perspective for Research in Medieval Slavonic Studies"

Enrique Santos Marinas (Becario postdoctoral - Slavic Department, Leiden University, Países Bajos)
"The Ideological Use of Biblical Motifs Quotations in Medieval Eastern Slavic Hymnography"

Patricia González Almarcha (Becaria de Investigación - Departamento de Filología Románica, Filología Eslava y Lingüística General, Universidad Complutense)
"Ideological Analysis of the Slavic Anthology of Slavic Menander's Proverbs"

Donald Ostrowski (Research Advisor in the Social Sciences - Master Liberal Arts Program, Harvard University, USA)
"Techniques of Biblical Exegesis and the Povest' vremennykh let"

Inés García de la Puente (Becaria de Investigación - Departamento de Filología Románica, Filología Eslava y Lingüística General, Universidad Complutense)
"The Revenge of the Princess. Some Considerations about Heroines in the PVL and in Other Indo-European Literatures"

Salustio Alvarado Socastro (Titular de Universidad - Departamento de Filología Románica, Filología Eslava y Lingüística General, Universidad Complutense)
"La leyenda de la venganza de Al-Sanfara y la leyenda de la muerte de Oleg: un sorprendente paralelismo"

Liudmila Navtanovich (Visiting Professor, St. Petersburg University/ Universidad de Barcelona)
"K voprosu o perevodah s drevneevreiskogo v Drevnei Rusi (Sobre las traducciones directas del hebreo al ruso antiguo)"

Baghdad-Byzantium-Birka: At the Fringes

On November 23, 2006, the Department of Middle Eastern Studies in cooperation with the Department of Archaeology held a day-long symposium at Stockholm University. Below are listed the presenters and their paper titles, and Daniel Waugh has posted more information about each paper on both the H-EarlySlavic list, and his own website.

Vladimir Petrukhin (Russian Academy of Sciences): "The Khazarian Project: the Problem of Urbanization and the Conversion to Judaism"

Emma Zilivinskaia (Russian Academy of Sciences): "Itil found? Excavations of a Khazarian and pre-Mongol Urban Centre on the Lower Volga (9th-14th Century)"

James Montgomery (University of Cambridge): "Vikings and Rus in Arabic Sources: An Overview"

Kenneth Jonsson (Stockholm University): "The Paradox of the Byzantine Coins"

Luke Treadwell (University of Oxford): "Silver for Slaves and Sables: Samanid Trade with the Northern Lands"

Gert Rispling (The Royal Coin Cabinet in Stockholm): "Volga Bulgars and Islamic Coins"

Hanna Kritz (Stockholm University): "Waqwaq-An Arab Geographical Myth"

Second Biennial Association for the Study of Eastern Christian History and Culture Conference and Call for Papers

The Association for the Study of Eastern Christian History and Culture, Inc. (ASEC) announces its second biennial conference to take place in Columbus, Ohio October 5-6, 2007, and is pleased to invite papers for its multi-disciplinary conference on the theme "Centers and Peripheries: Interaction and Exchange in the Social, Cultural, Historical, and Regional Situations of Eastern Christianity."

Papers may deal with any historical period or with contemporary issues and come from all disciplines including anthropology, cultural studies, history, literary criticism, linguistics, sociology and religious studies. The conference aims to explore the interactions between and among different religiously-defined communities within the Eastern Christian traditions, and the interactions and exchange between Eastern Christian communities and other religious groups and traditions.

Conference sessions will be held at the Blackwell Hotel and Conference Center with accommodations at the nearby Holiday Inn on the Lane. The conference will include two days of panels plus a keynote address. Panel proposals of three presenters plus chair/discussant are preferred but individual papers are also encouraged. Please send panel and paper proposals with abstracts of 100-200 words for each paper, and a short c.v for each participant to Russell Martin (martinre@westminster.edu). Proposals must be received by May 31, 2007.

Registration is $40 and participants must be members of ASEC, Inc. by the time of the conference. Fees are waived for students and faculty of The Ohio State University with current university identification. Dues are a mere $10 per annum ($5 for graduate students); dues (made out to ASEC Inc.) for 2006 and 2007 may be sent to Lucien Frary, Rider University, 2083 Lawrence Rd., Lawrenceville, NJ 08648.

The conference is co-sponsored by ASEC, Inc. and The Ohio State University's Center for Slavic and East European Studies, Resource Center for Medieval Slavic Studies, the Hilandar Research Library, the Department of Slavic and East European Languages and Literatures, and the Center for the Study of Religion.

For more information contact Russell Martin (martinre@westminster.edu) or Jennifer Spock (jennifer.spock@eku.edu).

Early Slavic Studies Association Distinguished Scholarship Award

The EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION (ESSA) is pleased to announce that at its meeting on November 16, 2006, the annual ESSA Distinguished Scholarship Award was presented to Simon Franklin for his book *Writing, Society and Culture in Early Rus, c. 950-1300* (Cambridge University Press, 2002). A work of extraordinary erudition and methodological innovation, the book was awarded the prize in the category of "research in Early Slavic studies that applies concepts or methodologies that are broad, innovative, or not commonly used in the field."

Call for Nominations: 2007 Early Slavic Studies Association Distinguished Scholarship Award

The EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION (ESSA) invites nominations for the annual Distinguished Scholarship Award. The prize is awarded each year to a book or seminal article in one of three areas, in rotation: (a) early Slavic texts (analysis, edition, and/or translation); (b) work in areas outside Early Slavic studies that integrates our members' research and reflects understanding of the continuing significant connections or parallels between early Slavic culture and other cultures; (c) research in Early Slavic studies that applies concepts or methodologies that are broad, innovative, or not commonly used in the field. The 2007 Award will be given for works on or editions of early Slavic texts published during the period 2005-2007. Works nominated may be published in any country, and the authors do not necessarily need to be ESSA members.

The deadline for nominations is May 30, 2007. Nominations should be sent to Russell E. Martin, chair, ESSA Distinguished Scholarship Award Committee, martinre@westminster.edu. Self-nominations are permitted.

Polata Knigopisnaia Adopts Peer Review, Issues Call for Papers

Polata Knigopisnaia, an international journal of Early Slavic books, texts, and literatures, is the only Western serial focused primarily on the study of Early Slavic manuscripts and material texts. Since publication began in 1978 it has maintained a rigorously high level of quality; from 2006 it has been available exclusively on-line at the Knowledge Bank at The Ohio State University: <https://kb.osu.edu/dspace/handle/1811/6399>.

The new editors of *Polata Knigopisnaia*, Cristiano Diddi of the University of Salerno, M. A. Johnson of the Hilandar Research Library at The Ohio State University, and Robert Romanchuk of Florida State University, have adopted an editorial-board peer review system for contributions from 2007 forward. All contributions that the editors consider to fit the scope and criteria of *PK* will be reviewed anonymously by two members of the editorial board.

The editorial board of *Polata Knigopisnaia* is: David J. Birnbaum of the University of Pittsburgh, Daniel E. Collins of The Ohio State University, Predrag Matejic of the Hilandar Research Library at The Ohio State University, Jennifer Spock of Eastern Kentucky University, and Julia Verkholantsev of the University of Pennsylvania.

The editors of *Polata Knigopisnaia* are issuing a call for papers to appear in vol. 38 (2007). *PK* publishes scholarly articles, editions, indexes, and bibliographical and review essays related to Early Slavic texts, manuscripts, and early printed books, and their historical and cultural contexts.

Authors considering submitting an article are encouraged to contact an editor to discuss length and subject matter, and to obtain a style sheet.

Cristiano Diddi <crdiddi@unisa.it>
M. A. Johnson <johnson.60@osu.edu>
Robert Romanchuk <rromanch@mailer.fsu.edu>

Festschrift for Norman W. Ingham

This past Autumn, a Festschrift in honor of Norman W. Ingham, one of our original ESSA organizers and the first president, was compiled by Christian Raffensperger. I have included the table of contents because nearly all of the authors are ESSA members, and all of the articles are of interest to our members.

Introduction by Christian Raffensperger

Bibliography of Norman W. Ingham – Compiled by Christian Raffensperger

Saint Synclectica and the Sea: A Text Come to Life – William R. Veder

Liturgy, Literary Etiquette and Characterization in the *Сказание і страсть и похвала святою мученику Бориса и Глѣба* – Peter A. Rolland

The Therapeutic Method of Moses the Hungarian: A Semantic Nicety – James L. Rice

L-Forms with Past Reference in the OR Translation of Josephus' *Jewish Wars* – Bill Darden

The Kievan Caves Monastery: What Do Monks have to Do with the World– David Prestel

Edward Keenan, Vladimir Dal', and the Slovo o polku Igoreve – Francis Butler

Variance and Invariance in Cyrillo-Methodian Hagiographic Writings – Harvey Goldblatt

Calculating Seniority and the Contests for Succession in Kievan Rus' – Janet Martin

Alexander Nevskii's April 5, 1242 Battle on the Ice – Richard Hellie

Alexander Nevskii's "Battle on the Ice": The Creation of a Legend – Donald Ostrowski

Major Textual Boundary of Linguistic Usage in the Galician-Volhynian Chronicle – Daniela Hristova

Efrosin of Kirillov and an Interpolated Princely Genealogy in the *Zadonshchina* – Robert Romanchuk

The Cultural Politics of the Grand Princesses of Moscow and the Emergence of the Muscovite Dynasty – Isolde Thyrêt

Nil Sorskii and Nikon of the Black Mountain – David M. Goldfrank

The Icon as Open Book: Reflections of North Russian Culture – A. M. Kleimola

Administrative Discretion in Ivan IV's Muscovy – Charles J. Halperin

How the Trinity-Sergius Monastery Got Governance, Got Godunov's Wrath and Got New Life – David B. Miller

The Practical Importance of Genealogy in Early Modern Russia – Daniel H. Kaiser

The Word as Key in Pushkin's "To the Bust of the Conqueror" as Discovered by Charents – Sonia I. Ketchian

О ВЫРАЖЕНИИ «СУЕТА СУЕТ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ – Valentina Pichugina

Early Slavic at the 42nd International Congress on Medieval Studies

Early Slavic is putting on another strong showing at the International Congress on Medieval Studies, held at Western Michigan University in Kalamazoo, MI (May 10-13, 2007). David Murphy and Florin Curta each organized two Slavic or associated panels, and we have a host of Slavists participating in a broad variety of panels as usual. Remember that the ESSA is becoming a sponsoring organization next year, so if you have panel ideas, please forward them to David Miller ASAP. The following panels and papers of interest to Early Slavists are scheduled:

Female Patronage in Medieval Eastern Europe
(May 10, 10:00 A.M. Fetzer 1030)
Sponsor: Center for Medieval and Renaissance Studies, St. Louis Univ.
Organizer: David T. Murphy, St. Louis Univ.
Presider: David T. Murphy
Artist Patronage of Queen Elizabeth of Hapsburg in Late Medieval Krakow
Beata Niedzialkowska, Maine College of Art
Women as Donors and Patrons of Art
Olenka Z. Pevny, Univ. of Richmond

Cultural Commerce: Byzantium and Eastern Europe
(May 10, 1:30 P.M. Fetzer 1060)
Sponsor: Medieval Association of the Midwest
Organizer: Georgi R. Parpulov, Walters Art Museum, and Vessela Valiavitcharska, Univ. of Texas–Austin
Presider: Georgi R. Parpulov and Vessela Valiavitcharska
The Education of Royal Women as Late Byzantine "Cultural Commerce"
Robert Romanchuk, Florida State Univ.
The End of the Byzantine Empire through Slavic Eyes
Michel De Dobbeleer, Univ. Gent
Byzantine Influences on Russian Metal Icons and Crosses
George Contis, Independent Scholar
Byzantine Architectural Influence on Bulgaria: A Case Study of the Late Medieval Churches of Nessebur
Teodora Tarandjieva, Independent Scholar

Byzantine Art and Architecture
(May 10, 1:30 P.M. Sangren 2210)
Presider: Lara Tohme, Wellesley College
Byzantine Images of the Virgin as Altar of the Eucharist
Maria Evangelatou, Radcliffe Institute for Advanced Study, Harvard Univ.
Noble Women in High Places: The Gallery of Pantokrator Monastery and Its Use
Anastasios Tantsis, Aristotle Univ. of Thessaloniki

East and West
(May 10, 7: 30 P.M. Fetzer 1010)
Presider: Judith A. Krane-Calvert, Western Michigan Univ.
France and New France: Relations between France and the Latin Empire, 1216–61
Erica Jo Gilles, Princeton Univ.
Volga Bulgharia in the Context of the Culture of Medieval Europe
Svetlana Valiulina, Kazan State Univ.
The Greeks, the Council of Basel, and Pope Eugenius IV on the Eve of the Council of Ferrara-Florence, 1431–38
Adam L. Hoose, St. Louis Univ.

Medieval Hungarian History: In Memory of Zoltan Kosztolnyik
(May 10, 7:30 P.M. Fetzer 1060)
Sponsor: Dept. of Medieval and Early Modern Hungarian History, Szegedi Tudományegyetem
Organizer: Eleanor A. Congdon, Youngstown State Univ.
Presider: Eleanor A. Congdon
The Research of Hungarian Prehistory outside Hungary
Sándor Lázlo Tóth, Szegedi Tudománygyetem
The Dynasty of the Arpads and Their Methods of Ruling
Marta Font, Pécsi Tudománygyetem
Remark to the Early Eleventh-Century Hungarian Correspondence
Agnes T. Horvath, Szegedi Tudománygyetem
John Hunyadi as a Military Leader
Ferenc Sebok, Szegedi Tudománygyetem

Baltic Studies: Historical and Cultural Contexts
(May 10, 7:30 P.M. Bernhard 212)
Organizer: Raymond K. Zarins, Independent Scholar
Presider: Raymond K. Zarins
Development of Latvian Quatrain Poetics: Medieval Period (VII–VIII)
Beatrice Reidzane, Latvia Univ.
Poetics of Text: Through Formula to Sign (Image)
Laila Vacere, Latvia Univ.
The Pedagogical Challenge: Medieval English Literature in Higher Education in the Baltic States
Geri Henderson, Vilnius Univ.

Prophecies and Visions: Eschatology and Apocalypse in Slavia Christiana
(May 11, 1:30 P.M. Schneider 1220)
Sponsor: Center for Medieval and Renaissance Studies, St. Louis Univ.
Organizer: David T. Murphy, St. Louis Univ.
Presider: Olenka Z. Pevny, Univ. of Richmond
The Hebrew Prophet in Early Kievan Rus: Eschatological Imagery of the Prophet Elijah
Svitlana Kobets, Pontifical Institute of Mediaeval Studies
"Holy Rus" under Siege: Responses to Apocalyptic Evil in Medieval Russia
Michael Pesenson, Swarthmore College
Stars, Comets, and Prophecies: The Sibylline Prophecy in German, Czech, and Ruthenian Contexts
Julia Verkholantsev, Univ. of Pennsylvania

Self-Perception and Construction of the Other in the Mediterranean
(May 11, 1:30 P.M. Sangren 2204)
Sponsor: Medieval and Early Modern Studies Program, Univ. of Michigan–Ann Arbor
Organizer: Alexander Angelov, Univ. of Michigan–Ann Arbor, and Stefan Stantchev, Univ. of Michigan–Ann Arbor
Presider: Rudi Paul Lindner, Univ. of Michigan–Ann Arbor
An Adriatic Triad: A Comparative Look at Venetian and Siculo-Norman Perceptions of Dalmatia in the Central Middle Ages
Suzanne Mariko Miller, Stanford Univ.
Perception of the Other in the Italian Commercial Treaties with Black Sea Potentates
Elisaveta Todorova, Univ. of Cincinnati
Self-Perception in the Livre de raison of Pierre Esperon
Ionut Epurescu-Pascovici, Cornell Univ.

Medieval Queenship: The State of Women and the State
(May 11, 3:30 P.M. Bernhard Brown and Gold Room)
Organizer: Theresa Earenfight, Seattle Univ.
Presider: Theresa Earenfight
Strategies of Widowed Queens in Medieval Hungary
Orsolya Rethelyi, Central European Univ.
The Saintly Queen or the Queenly Saint? John Capgrave's Middle English Life of Saint Katherine
Wendy Goldenberg, United States Coast Guard Academy
Knowing Queens: Women, Translation, and Cross-Cultural Exchange in Cliges
Megan Moore, Center for Renaissance Studies, Newberry Library
"You Danes Must Do As I Say": Queenship, Voice, and Performance in Thirteenth-Century Denmark
William Layher, Washington Univ. in St. Louis

Ecumenical Participation of the Romanian Eastern Byzantine Romanity in the Christian Foundation of Europe
(May 12, 10:00 A.M. Schneider 1265)
Sponsor: Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Organizer: George Alexe, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Presider: Theodor Damian, Metropolitan College of New York
Participation of the Eastern Byzantine Romanity in the Christian Foundation of Europe
George Alexe
Saint Stephen the Great of Moldavia: Defender and Athlete of Jesus Christ
Daniela Anghel, Univ. of Bucharest
Scorning the Balkan Ghosts: Byzantine Orthodoxy Confronting the Southern Slavic
Marian Simion, Boston Theological Institute

The Cultures of Georgia and Armenia
(May 12, 10:00 A.M. Bernhard 209)
Sponsor: Rare Book Department, The Free Library of Philadelphia
Organizer: Bert Beynen, Free Library of Philadelphia
Presider: Bert Beynen
The Shatbordi Monastery: Materials, Identification, Prospects of Studies
Kakha Shengelia, Caucasus Univ.
The Politics of World Art Historiography: Armenian and Georgian Medieval Arts in German and Soviet Art History Survey Texts
Vardan Azatyan, Yerevan State Academy of Fine Arts
Treasures of Faith: Sacred Relics and Artifacts from the Armenian Orthodox Churches of Istanbul

Marlene R. Breu, Western Michigan Univ., and Ronald T. Marchese, Univ. of Minnesota–Duluth
The Orthodoxization of Georgia: Adjustments in Pre-Christian Weltanschauung
Lasha Tchantouridze, St. Arseny Orthodox Christian Theological Institute

Forging the Nation(al Epic) Once More I
(May 12, 1:30 P.M. Valley II 202)
Sponsor: Center for Medieval and Renaissance Studies, St. Louis Univ.
Organizer: Thomas A. Shippey, St. Louis Univ.
Presider: Stefan Hall, Univ. of Wisconsin–Green Bay
Inventing Medieval Estonian Literature: F. R. Kreutzwald and the Kalevipoeg
David E. Gay, Indiana Univ.–Bloomington
The "Old Czech" Queens Court and Green Mountain Manuscripts
David T. Murphy, St. Louis Univ.
"He Did Have a Manuscript": Percy's Folio and Percy's Reliques
Thomas A. Shippey

Thraco-Dacian Religion, Culture, and Spirituality during the Macedonian Empire and Hellenistic Era
(May 12, 1:30 P.M. Fetzer 1010)
Sponsor: Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Organizer: George Alexe, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Presider: Theodor Damian, Metropolitan College of New York
Alexander the Great and Saint Thomas in India as Reflected in the Popular Culture and Spirituality of Romanians and Vlaho-Romanians
George Anca, National Pedagogical Library of Bucharest, Romania
The Dacian History as Reflected in the Writers of the Middle Ages
Napoleon Savescu, Dacia Revival International Society of New York
Considerations on Cappadocian Theology of Prayer in the Writings of Evagrius Ponticus
Daniel Theodor Damian, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality
Jesus Child in the Byzantine Tradition of the Romanian Icons
Raluca Octav, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York

The Romanization and Hellenistic Impact on Romanian Eastern Byzantine Romanity of Romanians and Vlaho-Romanians
(May 12, 3:30 P.M. Valley II 202)
Sponsor: Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Organizer: George Alexe, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
Presider: George Alexe
The Language of Christian Mission to the Thraco-Geto-Dacians, the Ancestors of the Romanians and Vlaho-Romanians
Theodor Damian, Metropolitan College of New York
Some Relevant Aspects and Spiritual Particularities of the Thraco-Dacian Medicine
Eva Damian, Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality of New York
The Philokalic Influence on Russian Orthodox Revivalism in the Nineteenth Century
Vicki Albu, Univ. of Minnesota–Twin Cities

Early Medieval Europe II
(May 12, 3:30 P.M. Fetzer 1005)
Sponsor: *Early Medieval Europe*
Organizer: Danuta Shanzer, Univ. of Illinois–Urbana-Champaign
Presider: Danuta Shanzer

The Amber Trail in Early Medieval Eastern Europe
Florin Curta, Univ. of Florida
Bede, Bertha, and the Frankish Contribution to the Conversion of the English
Deanna Forsman, North Hennepin Community College
Resonance and Discord: The Ins and Outs of Carolingian Political Culture
Steven A. Stofferahn, Indiana State Univ.

Historical Writings and Chronicles II
(May 12, 3:30 P.M. Bernhard 157)
Sponsor: Medieval Chronicle Texts/The Chronicle Society
Organizer: Craig E. Bertolet, Auburn Univ.
Presider: Lisa M. Ruch, Baypath College
Poland's Pagan Memory: History and Pre-Christian Narrative in the Gesta principum Polonorum
Luke Domagalski, Loyola Univ., Chicago
Out of Line: Women, Disorder, and Dynastic Politics in Villani's Nuova cronica
Rala I. Diakite, Fitchburg State College
Resistance and Rebellion in the Rime of King William
Tony Luu, Univ. of California–Riverside

Lithuania before Jogaila
(May 13, 8:30 A.M. Fetzer 1030)
Organizer: Florin Curta, Univ. of Florida
Presider: Florin Curta
The Eastern Baltic Region during the Migration Period: Transformation, Continuity, Legacy
Audrone Bliujiene, Klaipeda Univ.
Archaeological Sources on the Beginnings of the Lithuanian State
Mindaugas Bertasius, Kauno Technologijos Univ.

Medieval Coins and Seals
(May 13, 8:30 A.M. Fetzer 2020)
Organizer: Susan Solway, DePaul Univ.
Presider: Susan Solway
Impregnable Fortress: Cityscapes on Coins and Seals from the Medieval Balkans and the Black Sea
Eurydice Georganteli, Barber Institute, Univ. of Birmingham
Coins of the Realm? Issues of Coinage by Rebel Governments in the Southern Low Countries during the Late Middle Ages
Kelly DeVries, Loyola College in Maryland
A Byzantine Pedigree: The Design of Coins and Seals in the Latin East
Lisa J. Mahoney, Johns Hopkins Univ.
Coins and Icons: Early Anglo-Saxon Coins and Sacred Images
Anna Gannon, Univ. of Cambridge

Center and Periphery Relations in Medieval Europe
(May 13, 10:30 A.M. Fetzer II 205)
Sponsor: Medieval Studies Workshop, Univ. of Chicago
Organizer: Christian Raffensperger, Univ. of Nebraska–Omaha
Presider: Jonathan R. Lyon, Univ. of Chicago
A Iugo Principum Poloniae, a Iugo Teutonicorum: Papal Legations, Translocal Organizations, and State-Formations on the Frontier of Christendom
Paul Milliman, Cornell Univ.

The Yoke of Christianity: Changing Attitudes towards the Christianization of Pagans from Slavia to the Baltic
Nicole Lopez-Jantzen, Fordham Univ.
Gender, Identity, and Peripheries in the Ecclesiastical History of Orderic Vitalis
Simon Yarrow, Univ. of Birmingham
Russian-German Marital Relations (Real and Conjectural) in the Eleventh Century
Christian Raffensperger, Univ. of Nebraska–Omaha

Avar Archeology
(May 13, 10:30 A.M. Fetzer 2030)
Organizer: Florin Curta, Univ. of Florida
Presider: Florin Curta
Old Problems and New Perspectives on Avar Archeology
Orsolya Heinrich-Tamaska, Univ. Leipzig
Congress Travel Award Winner
Ethnic Groups in the Carpathian Basin and the Avar Conquest of 568
Peter Stadler, Naturhistorisches Museum Wien
Avaria and Walachia, or, How Far Away the Middle and the Lower Danube Are from Each Other
Eugen S. Teodor, Muzeul National de Istorie a României
Congress Travel Award Winner

Church, Mission, Inculturation, and Conversion in Late Antiquity and the Early Middle Ages
(May 13, 10:30 A.M. Bernhard Faculty Lounge)
Organizer: Darius Oliha Makuja, Le Moyne College
Presider: Charles Oinyango-Oduke, Le Moyne College
"Heads of Gold, Feet of Clay": The Use of Daniel in the Beatus Apocalypse
Susan A. Rabe, North Park Univ.
Visions of the Eschaton in Gregory the Great, Homilia in Hiezechihelem II.6.22
Darius Oliha Makuja
Evaluating Alternatives: Ælfric's Presentations of Options for His Flock
Jennifer Culver, Univ. of North Texas
First Steps of Christianity in Early Medieval Russia: Conversion and Influences
Nickolay Petrov, St. Petersburg State Univ. of Culture and Arts

Chronicle of Publications — Лѣтопись

● **Ludwig Steindorf** (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel) has published: "Glaubenswelt und Prestige. Stiftungen in der Geschichte Altrußlands," *Stiftungen in Christentum, Judentum und Islam vor der Moderne. Auf der Suche nach ihren Gemeinsamkeiten und Unterschieden in religiösen Grundlagen, praktischen Zwecken und historischen Transformationen*, ed. Michael Borgolte, red. Tillmann Lohse, Berlin: Akademie Verlag 2005 (=Stiftungsgeschichten 4), p. 159-177; "Der fremde Krieg: Die Heerzüge der Mongolen 1237-1242 im Spiegel der altrussischen und lateinischen Chronistik," *Südosteuropa. Von vormoderner Vielfalt und nationalstaatlicher Vereinheitlichung. Festschrift für Edgar Hösch*, ed. Konrad Clewing, Oliver Jens Schmitt, München 2005 (=Südosteuropäische Arbeiten 127), p. 93-118.
● **Christian Hannick** (Universität Würzburg) has published: Das byzantinische Eigengut der neuzeitlichen slavischen Menäen und seine griechischen Originale, erarbeitet von Peter Plank und Carolina Lutzka, herausgegeben von Christian Hannick. Paderborn: Schöningh 2006. 3 Teilbände, LVII + 1.620 Seiten, englische Broschur. (Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, Band 112; Patristica Slavica, herausgegeben von Hans Rothe, Band 12); Das altslavische Hirmologion. Edition und Kommentar. Freiburg i. Br.: Weiher Verlag 2006. XXIII - 877 Seiten, 198,00 Euro (Monumentae linguae slavicae dialecti veteris. Fontes et Dissertationes, hg. Eckhard Weiher, Band

50); The following titles of the series *Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie* may be ordered from the author (hannick@mail.uni-wuerzburg.de) “Dogmatika in den acht Tönen aus einer Handschrift aus dem Ende des 16. Jh.” (Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie 1). L'viv 2002, hg. Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj, 20 S; “Der Kanon vom Einzug Christi in Jerusalem,” (Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie, 2). L'viv 2003, hg. Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj, 43 S; “Zwei Kanones auf die Geburt Christi aus dem musikalischen Hirmologion aus dem ersten Viertel des 17. Jahrhunderts,” (Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie, 3). L'viv 2005, hg. Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj, 47 S; “Stufen-Antiphonen in den acht Tönen,” (Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie, 4). L'viv 2005, bearbeitet von Natalja Syrotyns'ka, hg. Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj, 40 S; “Die Stufen-Antiphonen in Haken-Neumenhandschriften des 16. und 17. Jahrhunderts” (Anthologie zur ukrainischen sakralen Monodie, 5). L'viv 2006, hg. Inge Kreuz, 159 S.

● **Chester Dunning** (Texas A&M University) has published: “Tsar' Dmitrii,” *Voprosy Istorii* (January, 2007), 39-54; Now in paperback, with Caryl Emerson, Sergei Fomichev, Lidiia Lotman, and Antony Wood, *The Uncensored Boris Godunov: The Case for Pushkin's Original Comedy* (University of Wisconsin Press, 2007).

● **Russell Martin** (Westminster College) has published: With Donald Ostrowski, “Introduction,” and co-editor of an issue of the journal *Russian Studies in History*, entitled A. A. Zimin and the Controversy over the Igor Tale (Fall 2006); “Political Folkways and Praying for the Dead in Muscovy: Reconsidering Edward Keenan’s ‘Slight’ Against the Church,” *Canadian Slavonic Papers* XLVIII, nos. 3-4 (September-December, 2006): 269–290. See also: “Introduction: Edward Keenan’s Influence on Early Russian Studies,” pp. 233–234; “Death and Dying: The Early Period (up to Peter I),” in *Supplement to the Modern Encyclopedia of Russian and Soviet History*, vol. 7 (Gulf Breeze, Fl.: Academic International Press, 2006), 210–14; “Muscovite Royal Weddings: A Descriptive Inventory of Manuscript Holdings in the Treasure Room of the Russian State Archive of Ancient Acts, Moscow,” in *Manuscripta* 50, no 1 (June, 2006): 77–189.

● **Daniel Collins** (The Ohio State University) has published: The Love of Learning and the Desire for God: Selected Proceedings of the Fifth International Hilandar Conference (Edited with Miroljub Jokovic, M.A. Johnson, and Predrag Matejic). Vol. 1. Beograd/Columbus: Raska skola/Resource Center for Medieval Slavic Studies, 2006; “Speech Reporting and the Suppression of Orality in Seventeenth-Century Russian Trial Dossiers,” *Journal of Historical Pragmatics* 7 (2006): 265–92; “The Devil's in the Details: Details as Implicatures in Muscovite Trial Records,” In *Studia Caroliensia: Papers in Linguistics and Folklore in Honor of Charles E. Gribble*, ed. Robert A. Rothstein, Ernest Scatton and Charles E. Townsend, 67–89. Bloomington: Slavica, 2006; “East Slavic Languages,” In *The American Midwest: An Interpretive Encyclopedia*, ed. Richard Sisson, Christian Zacher, and Andrew Cayton. Bloomington: Indiana University Press, 2007.

● Brian Davies (U. Texas - San Antonio) will publish this year: *Warfare, State and Society on the Black Sea Steppe, 1500-1700*, (Routledge, 2007).

● **Tom Dykstra** (U. Washington) has published: *Russian Monastic Culture: "Josephism" and the Iosifo-volokolamsk Monastery, 1479-1607*, (Slavistische Beiträge, Band 450); "Inocheskie imena v Moskovskoi Rusi i problemy identifikatsii ikh obladatelei (na materiale istochnikov Iosifo-Volokolamskogo monastyria, 1479-1607)." in *Imenoslov. Istoricheskoi semantika imeni*, Vyp. 2, Fedor Uspenskii, comp. (Moscow, "Indrik", 2007), 238-98.

● **Francis Butler** (U. Illinois) has published: "The House of Rogvolod." In *Imenoslov: Istoricheskaia semantika imeni*, vol. 2: 189-204. Moscow: Indrik, 2007; "Edward Keenan,Vladimir Dal´, and the Slovo o polku Igoreve," *Russian History/Histoire Russe* 33: 2-4 (2006) (=*Festschrift for Norman W. Ingham*): 217-33; "The Autumn Saint George's Day (Iur´ev Den´), the Date of the Codex Assemanianus, and the Dedication of Iaroslav's Kievan Church of St. George in the East Slavic Tradition," *Palaeoslavica* 12 (2005): 2: 37-47; "A Woman of Words: Olga's Pagan Period in Comparative Context," *Slavic Review* 64 (2004): 771-93; "Wenceslas: The Saint and His Name in Kievan Rus," *Slavic and East European Journal* 48 (2004): 63-78; "Vladimir, Saint," *Encyclopedia of Russian History*, vol. 4. New York: Macmillan

Reference, 2004; "A Cyrillo-Methodian Entry and a Gap in the Menology of the Slepãe Apostol." *Balkanistica* 16 (2003): 1-17.

● **Donald Ostrowski** (Harvard University) has published: "Moscow the Third Rome as Historical Ghost," in *Byzantium: Faith and Power (1261-1557): Perspectives on Late Byzantine Art and Culture*, edited by Sarah Brooks. New York: Metropolitan Museum of Art, 2007, pp. 170-79; "Closed Circles: Edward L. Keenan's Early Textual Work and the Responses to It" *Canadian Slavonic Papers*, 48 (2006): 261-282; "Alexander Nevskii's `Battle on the Ice': The Creation of a Legend," *Russian History*, 33 (2006): 289-312. (=*Festschrift for Norman W. Ingham*); "The Growth of Muscovy, 1462-1533," in *The Cambridge History of Russia*, edited by Maureen P. Perrie. Cambridge: Cambridge University Press, 2006, pp. 213-39; "Striving for Perfection: Transcription of the Laurentian Copy of the *Povest' vremennykh let*," *Russian Linguistics*, 30 (2006): 437-51; With Russell E. Martin, eds. *A. A. Zimin and the Controversy over the Igor Tale*, Armonk, NY: M. E. Sharpe, 2007(= *Russian Studies in History*, 45, no. 2 [2006]), 94 pages. "Guest Editors' Introduction," in ibid., pp. 3-12.

● **Christian Raffensperger** (U. Nebraska - Omaha) has published: “Rusian Influence on European Onomastic Traditions” In *Imenoslov: Istoricheskaia semantika imeni*, vol. 2: 116-34. Moscow: Indrik, 2007.

Miscellany — Избрано

● The first of a 3-volume critical edition of Kniga stepennaia tsarskogo rodosloviia under the general editorship of N. N. Pokrovskii and Gail
Lenhoff (Iazyki slavianskoi kul'tury) has now appeared in print and can be ordered through your regular supplier. Volume I contains the first ten "steps" of the primary text, as well as a preface describing the hands and features of the base manuscripts (23 pp.); a scholarly description of 145 known manuscripts (64 pp.); 3) an essay on the book's historical conception (30 pp.); an essay on the book's ideology and audience (24 pp.). Volume II -currently in press- contains the remainder of the text ("steps" 11-17), the appendices (Iona Dumin's redaction of Aleksandr Nevskii's Life, Metropolitan Aleksii's miracles), and a detailed index. Volume III, still in preparation, provides detailed historical and literary commentary (in Russian). Generous support and encouragement were supplied by the National Council for Eurasian and East European Research, the National Endowment for the Humanities, IREX, UCLA's Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA's Dean of the Humanities and the Russian Humanitarian State Fund. Special thanks go to Profs. Edward L. Keenan and Janet Martin, who wrote letters of support to the granting agencies, and to Lina S. Mikhelson (Moscow-Los Angeles), the senior Russian editor for the commentary. An international conference on "Stepennaia kniga tsarskogo rodosloviia: the Medieval and Early Context," sponsored by UCLA's Center for Medieval and Renaissance Studies is currently being organized for February of 2009. Proposals for papers, which we intend to publish in a conference volume, should be e-mailed to Gail Lenhoff by August 15, 2007 for vetting (lenhoff@humnet.ucla.edu).

● WIKIPROJECT RUSSIAN HISTORY - Members may be interested to learn about the initiative, spearheaded by Marshall Poe, to ‘add, improve and monitor articles concerning Russian history in all periods’ on the online encyclopedia Wikipedia. For more information see:
http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WikiProject_Russian_History

● At the November 2006 meeting of the Slavonic and East European Medieval Studies Group at Oxford, the following papers were read: David Birnbaum, “Recent Developments in Electronic Text Technology and Medieval Slavic Manuscript Studies.”; Jana Howlett, “The Life of Metropolitan Peter of Moscow: When, Why and Where Was It Written?”; Francis Thomson, “Is the Expression “Tsar Symeon's Florilegium” a Contradiction in Terms?” Papers scheduled to be read at the March 2007 meeting are: Enrique Santos, “The Ideological Use of Biblical Motifs and Quotations in Mediaeval Eastern Slavic Hymnography.”; Anisava Miltenova, “The Reception of Parabiblical Literature in Medieval Bulgaria (10th-14th cc.).” Any queries about membership should be addressed to the Secretary/Treasurer, Dr Monica White (Clare College, Queen’s Road, Cambridge CB3 9AJ or mmw27@cam.ac.uk). Other enquiries, including offers of papers, should be made to the Chairman, Professor Ralph Cleminson

(University of Portsmouth, Park Building, King Henry I Street, Portsmouth PO1 2DZ or ralph.cleminson@port.ac.uk).

● Summer 2006 Dan Kaiser (Grinnell College) supervised four Grinnell College undergraduates in researching the parish registers of Krestovozdvizhensk parish of Tula, 1780-1804. An ice- and snowstorm prevented three of the students from giving their papers at the Missouri Valley History Conference in Omaha, March 1, 2007, but all three papers have been published in *Izvestiia Tul'skogo gosudarstvennogo universiteta, Seriia Istoriia i kul'turologiia*, 2006, no. 5: Sophie Church, "Naming Practices in Tula: Local Influences of Family and Religion, 1780-1804" (in English with a Russian precis), pp. 29-41; Lindsey Martin, "Widows and Widowhood in Tula, 1780-1800" (in English with a Russian precis), pp. 41-57; and Leann Wilson, "Smertnost' v Tule: Analiz okruzhaiushchei sredy na osnove metricheskikh knig odnogo prikhoda, 1780-1804," pp. 57-71.

● Heidi Sherman has accepted a tenure track position in Medieval History and Humanistic Studies at the University of Wisconsin, Green Bay.

● Christian Raffensperger has accepted a visiting position at Wittenberg University in Eurasian History for 2007-2008.

Name_____
Business Address_____
_____
_____ Zip + Four _____-_____
Office Phone (_____) _____ - _____
Fax _____ E-Mail _____

Home Address_____
_____ Zip + Four _____-_____
Home Phone (optional) (_____) _____ - _____

Highest Degree _____ Institution _____ Year _____
Discipline _____
Dissertation Topic_____
Current Position _____

Current Research_____
_____
_____
Recent Publications_____
_____
_____
_____

Publish business address, telephone, etc.? yes [ ] no [ ]
Publish home address, telephone, etc.? yes [ ] no [ ]

Corrections to address label:
_____
_____

Dues enclosed of [ ] $10.00 per year, or [ ] $5.00 (graduate students, unemployed members and members from East/Central Europe). Note that a red "Y" on the address label indicates that you have paid your dues for the current year; a red "N" means that our records indicate you have not paid for the current year.

Please make checks payable to "Isolde Thyrêt Treasurer"

THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

David B. Miller, President

George P. Majeska, Vice President

Isolde Thyrêt, Secretary-Treasurer

Christian Raffensperger, Newsletter Editor

Early Slavic Studies Association
History Department
Kent State University
Kent, OH 44242
USA